



## ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ СПРЯМОВАНОСТІ

**Викладач:** кандидат філософських наук, доцент Убейволк Оксана Олександрівна

**E-mail:** [ubvolk@gmail.com](mailto:ubvolk@gmail.com)

**Телефон:** 067-779-08-47

**Інші засоби зв'язку:** Moodle, Viber, Facebook Messenger, Telegram

<b>Освітня програма, рівень вищої освіти</b>	Туризм Бакалавр					
<b>Статус дисципліни</b>	Обов'язкова					
<b>Кредити ECTS</b>	2	<b>Навч. рік</b>	2022-2023	<b>Рік навчання 4 (8-й сем)</b>	<b>Тижні</b>	10
<b>Кількість годин</b>	60	<b>Кількість змістових модулів</b>	2		<b>Практичні заняття -20 Самостійна робота -40</b>	
<b>Вид контролю</b>	екзамен					
<b>Посилання на курс в Moodle</b>	<a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=14514">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=14514</a>					
<b>Консультації:</b>	особисті - вівторок з 13 до 14 VI корпус ауд 409; дистанційні Viber за попередньою домовленістю					

### ОПИС КУРСУ

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова професійно-комунікативної спрямованості» є набуття лінгвістичної та професійно-мовленнєвої компетенцій, вироблення навичок користування широким тематичним словником функціональної лексики у туристичній галузі, розширення лексичного запасу ділової англійської мови, розвиток двостороннього перекладу.

**Основними завданнями** вивчення дисципліни «Іноземна мова професійно комунікативної спрямованості» є:

- удосконалення навичок практичного володіння англійською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності;
- вироблення вмінь діалогічного мовлення та невідготовленого монологічного мовлення з використанням лексики та граматики курсу;
- набуття вмінь аудіювання англійського тексту, читання та розуміння автентичного англійського тексту за фахом;
- удосконалення вмінь ведення ділового листування за фахом.

### ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент зможе набути таких результатів навчання (знання, уміння тощо) та компетентностей (згідно з ОП 242 Туризм):



Загальні (ЗК), інтегральні (ІК) та спеціальні (СК) компетентності	Програмні результати навчання
<p>K11. Здатність спілкуватися іноземною мовою</p> <p>K12. Навички міжособистісної взаємодії</p> <p>K07. Здатність працювати в міжнародному контексті.</p> <p>K16. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>K24. Здатність здійснювати моніторинг, інтерпретувати, аналізувати та систематизувати туристичну інформацію, уміння презентувати туристичний інформаційний матеріал.</p> <p>K28. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.</p> <p>K27. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.</p>	<p>ПР11. Володіти державною та іноземною (-ними) мовою (мовами) на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.</p> <p>ПР12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.</p> <p>ПР19. Аргументовано відстоювати свої погляди у розв'язанні професійних завдань.</p>

## ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Навчальна програма, навчальні матеріали та методичні рекомендації до виконання практичних завдань розміщені на платформі Moodle за посиланням: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=14514>

Для допуску до складання екзамену студент повинен набрати протягом семестру мінімум 35 балів. Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); модульний (тематичні / модульні контрольні роботи – тестування); підсумковий (екзамен).

### **Поточні контрольні заходи (max 60 балів):**

Поточна навчальна діяльність студентів контролюється на практичних заняттях відповідно до конкретних цілей та під час індивідуальної роботи викладача зі студентами. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до теми заняття, під час індивідуальної роботи викладача зі студентом для тих тем, які студент опрацьовує самостійно, в системі Moodle.

**Робота на практичному занятті (max 2 бали)** – виконання завдань до текстів іноземною мовою, обговорення текстів, дискусія, аудіювання у групі, складання діалогів та презентацій за темою, творчі завдання.

**Контрольне тестування (max 10 балів)** – проводиться наприкінці кожного змістового модулю курсу, виконується в системі Moodle. Тест складається з 20 тестових запитань, 0,1 бали за кожен правильну відповідь (20 питань – 2 бали)

**Контрольне завдання для самостійного виконання (max 10 балів)** – проводиться наприкінці кожного змістового модулю курсу, виконується в системі Moodle. Методичні рекомендації щодо виконання завдань з самостійної роботи і критерії оцінювання завдань розміщені на платформі Moodle: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=14514>

Передбачається виконання таких завдань (max 10 балів):

- написання есе (max 5 балів);



– індивідуальна проектна робота (**max 5 балів**)

Методичні рекомендації до виконання завдань та критерії оцінювання див. на сторінці курсу у <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=14514>

#### **Умови допуску до підсумкового контролю**

При виставленні допуску до екзамену враховуються навчальні досягнення студентів, а саме: бали, набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, бали, набрані за виконання самостійної роботи, бали модульних контрольних робіт та завдань. Заборгованості по усіх видах поточного контролю студент повинен ліквідувати до початку залікового тижня.

#### **Підсумкові контрольні заходи: Екзамен.**

**контрольне тестування** за вивченим матеріалом курсу виконується у системі Moodle: 0,5 бала за кожен правильну відповідь (40 питань – 20 балів)

- **письмовий переклад** речень з української англійською мовою: 2 бали за кожне правильне речення, без помилок, з використанням вивченого лексико-граматичного матеріалу (10 речень – 20 балів)  
20 балів – переклад безпомилковий без жодної лексико-граматичної помилки. Повне використання професійної термінології.

15 – 19 балів – достатньо повний переклад, але в перекладі присутні неістотні неточності та помилки.

10 – 14 балів – елементарні знання лексико-граматичного матеріалу та професійної термінології, переклад з суттєвими лексико-граматичними помилками.

8 – 5 балів – відсутні вміння та навички перекладу, переклад виконаний частково за допомогою викладача.

4 – 1 бали – навчальний матеріал не опановано, в перекладі значні лексико-граматичні помилки, переклад виконано не повністю.

#### **Самостійна робота**

Прийом і консультації по виконанню завдань щодо СРС проводяться викладачем згідно встановленого графіку. Завдання СРС рахуються виконаними, якщо: - виконані і здані в зазначені викладачем строки; - повністю виконані (розкривають тему завдання); - не мають помилок; - виконані студентом самостійно. При умові невиконання одного із зазначених умов, кількість балів знижується на 1 бал. При умові невиконання і відсутності завдання оцінюється 0 балами. Студент зобов'язаний виконати всі завдання.



<b>Контрольний захід</b>		<b>Термін виконання</b>	<b>% від загальної оцінки</b>
<b>Поточний контроль (max 60%)</b>			
<i>Змістовий модуль 1</i>	<i>Робота на практичному занятті</i>	<i>Практичні заняття 1-5 (Тиждень 1-5)</i>	10
	<i>Контрольне завдання для самостійного виконання (есе)</i>		5
	<i>Контрольне завдання для самостійного виконання (презентація)</i>	<i>(Тиждень 5)</i>	5
	<i>Контрольне тестування</i>	<i>Практичне заняття 5 (Тиждень 5)</i>	10
<i>Змістовий модуль 2</i>	<i>Робота на практичному занятті</i>	<i>Практичні заняття 6-10 (Тиждень 6-10)</i>	10
	<i>Контрольне завдання для самостійного виконання (есе)</i>		5
	<i>Контрольне завдання для самостійного виконання (презентація)</i>	<i>(Тиждень 10)</i>	5
	<i>Контрольне тестування</i>	<i>Практичні заняття 10 (Тиждень 10)</i>	10
<b>Підсумковий контроль (max 40%)</b>			
<i>контрольне тестування</i>			20
<i>екзамен</i>			20
<b>Разом</b>			<b>100%</b>

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов'язковим повторним курсом)		



**РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ**

<b>Тиждень і вид заняття</b>	<b>Тема заняття</b>	<b>Контрольний захід</b>	<b>Кількість балів</b>
Тиждень 1 Практичне заняття 1	Unit 7 The impact of tourism	<b>Змістовий модуль 1</b> <i>Монологічне і діалогічне мовлення (с. 60), міні-дискусія (с. 60) виконання граматичних і лексичних вправ (с. 61), виконання передтекстових завдань “Arctic becomes tourism hot spot...” (с. 60)</i>	2
Тиждень 2 Практичне заняття 2	Unit 7 The impact of tourism	<i>Читання і обговорення тексту “Tourism killing...” (с.62), виконання завдань до тексту (с. 63), виконання лексичних вправ (с. 63). Словниковий диктант, монологічне і діалогічне мовлення (с. 65)</i>	2
Тиждень 3 Практичне заняття 3	Unit 8 Built attractions	<i>Монологічне і діалогічне мовлення (с. 68), міні-дискусія (с. 68) виконання граматичних і лексичних вправ (с. 69-70), виконання передтекстових завдань “Theme parks” (с. 68-69)</i>	2
Тиждень 4 Практичне заняття 4	Unit 8 Built attractions.	<i>Виконання передтекстових вправ (с. 71), читання і обговорення тексту “The Tomb of Askia” (с.72), виконання завдань до тексту (с. 72)</i>	2
Тиждень 5 Практичне заняття 5	Unit 8 Built attractions.	<i>Словниковий диктант, монологічне і діалогічне мовлення (с. 73), виконання передтекстових вправ (с. 74), читання і обговорення тексту “Types of Attractions” (с.74)</i>	2
		<i>Контрольне тестування</i>	10
		<i>Контрольне завдання для самостійного виконання</i>	10



<b>Змістовий модуль 2</b>			
Тиждень 6 Практичне заняття 6	Unit 11 Social tourism	<i>Монологічне і діалогічне мовлення (с. 92), міні-дискусія (с. 92) виконання граматичних і лексичних вправ (с. 94), виконання передтекстових завдань та читання тексту “Giving Europe a Break” (с. 93)</i>	2
Тиждень 7 Практичне заняття 7	Unit 11 Social tourism	<i>Читання і обговорення тексту “It’s tu job” (с.99), виконання завдань до тексту (с. 99-100), виконання лексичних вправ (с. 97). Словниковий диктант, монологічне і діалогічне мовлення (с. 98)</i>	2
Тиждень 8 Практичне заняття 8	Unit 12 Tomorrow's tourism	<i>Монологічне і діалогічне мовлення (с. 100-101), міні-дискусія (с. 100-101) виконання граматичних і лексичних вправ (с. 106-107), виконання передтекстових завдань та читання тексту “Future trends and statistics” (с. 101)</i>	2
Тиждень 9 Практичне заняття 9	Unit 12 Tomorrow's tourism	<i>Читання і обговорення тексту “Where in the world” (с.104-105), виконання завдань до тексту (с. 105-106), виконання лексичних вправ (с. 105-106)</i>	2
Тиждень 10 Практичне заняття 10	Unit 12 Tomorrow's tourism	<i>Словниковий диктант, монологічне і діалогічне мовлення (с. 102-103)</i>	2
		<i>Контрольне тестування</i>	10
		<i>Контрольне завдання для самостійного виконання</i>	10

### **ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА**

Основна:

- 1.Walker R., Harding K. Tourism Part 3. Student’s book. Great Britain: Pearson Education limited, 2015. 143 p.
- 2.Dubica I., O’Keeffe M. English for international tourism. Intermediate. Student’s book. Great Britain: Pearson Education limited, 2015. 192 p.
- 3.Dubica I., O’Keeffe M. English for international tourism. Workbook. Great Britain: Pearson Education limited, 2015. 120 p.
- 4.Scott T., Pohl A. Highly Recommended 2: English for the hotel and catering industry: Student's Book. Intermediate. Oxford University Press, 2016. 178 p.



5. Dooley J. Grammarway 4. Newbury: Express publishing, 2015. 278 p.

Додаткова

1. Walker R. Tourism 2: Oxford English for Careers: Student's Book. Encounters. Oxford University Press, 2015. 178 p.
2. Gorina G.O. Activities of international organizations and associations in the travel & tourism industry. URL: <http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi51/ape2015v10/13-18.pdf>
3. Hewings M. Advanced Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. 294 p.
4. Wolker E, Elsworth S. Grammar Practice for Upper Intermediate Students. New Edition: Longman, 2016. 204 p.
5. Vince M. Intermediate Language Practice: English Grammar and Macmillan Publishers Limited, 2015. 296 p.

### Інформаційні джерела:

1. Rough Travel Guides. URL: <http://www.roughguides.com/> (дата звернення 16.08.2022).
2. Lonely Planet. Travel Guides & Travel information. URL: <https://www.lonelyplanet.com/> (дата звернення 17.08.2022).
3. World Travel Guide. URL: <https://www.worldtravelguide.net/> (дата звернення 18.08.2022).
4. Best Vacation Destinations. URL: <https://www.travelandleisure.com/travel-guide> (дата звернення 16.08.2022).
5. Fodor's Travel. URL: <https://www.fodors.com/> (дата звернення 16.08.2022).
6. Leisure. Holidays. URL: <http://www.digitalpublishing.de/english/> (дата звернення 17.08.2022).
7. Famous Capitals of the World. URL: <http://www.englishlearner.com/> (дата звернення 18.08.2022).
8. Role-play: Interview. URL: <http://www.workplace-english-training.com/> (дата звернення 16.08.2022).
9. Learn English. British Council. 2020. URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org.com/> (дата звернення 18.08.2021).
10. Learn English Speaking. URL: <https://www.talkenglish.com/> (дата звернення 16.08.2022).

## РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ<sup>1</sup>

### Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування занять обов'язкове, оскільки курс зорієнтовано на максимальну практику використання англійської мови. Очікується, що і викладач, і студенти в аудиторії постійно послуговуватимуться англійською, не залежно від рівня володіння мовою. Всі завдання мають бути виконанні своєчасно. Пропуски можливі лише з поважної причини. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття, граматичні вправи та твори мають бути написані у зошит або розміщені у системі Moodle. За умови систематичних пропусків може бути застосована процедура повторного вивчення дисципліни (див. посилання на Положення у додатку до силабусу).

### Політика академічної доброчесності

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення

---

<sup>1</sup> Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів тощо. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу!



авторства – це *плагіат*. Використання будь-якої інформації (текст, фото, ілюстрації тощо) мають бути правильно процитовані з посиланням на автора. До студентів, у роботах яких буде виявлено списування, плагіат чи інші прояви недобросовісної поведінки можуть бути застосовані різні дисциплінарні заходи (див. посилання на Кодекс академічної доброчесності ЗНУ в додатку до силабусу).

### **Використання комп'ютерів/телефонів на занятті**

Будь ласка, вимкніть на беззвучний режим свої мобільні телефони та не користуйтеся ними під час занять. Мобільні телефони відволікають викладача та ваших колег. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Електронні пристрої можна використовувати лише за умови виробничої необхідності в них (за погодженням з викладачем).

### **Комунікація**

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle.

Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам».

Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, направте електронного листа з позначкою «Важливо» на адресу [ubvolk@gmail.com](mailto:ubvolk@gmail.com). У листі обов'язково вкажіть ваше прізвище та ім'я, курс та шифр академічної групи.

## ***ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2022-2023 рр.***

### ***ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2022-2023 н. р. (посилання на сторінку сайту ЗНУ)***

**АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ.** Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

**НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ.** Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методик проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

**ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ.** Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного*





навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycds571a>.

**НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА.** Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

**ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ.** Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

**ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА.** Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

**ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ.** Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

**РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.** Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

**РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ.** *Наукова бібліотека*: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

**ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):** <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - [moodle.znu@gmail.com](mailto:moodle.znu@gmail.com), Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - [alexvask54@gmail.com](mailto:alexvask54@gmail.com), Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

**Центр інтенсивного вивчення іноземних мов:** <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

**Центр німецької мови, партнер Гете-інституту:** <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/oczn/nim>

**Школа Конфуція (вивчення китайської мови):** <http://sites.znu.edu.ua/confucius>